[2021] 1 এস. সি. আর. 587

পুনাতসাঙ্গছু -1 জলবিদ্যুৎ প্রকল্প

কর্তৃপক্ষ, ভুটান

বনাম

লার্সেন অ্যান্ড টুব্রো লিমিটেড

(2021 সালের দেওয়ানী আপিল নং 693)

ফেব্রুয়ারি 22, 2021

[ইন্দু মালহোত্র এবং অজয় রাস্তোগি, বিচারপতিদ্বয়]

সালিসি ও সমঝোতা আইন, 1996 – ধারা 11-চুক্তি সংশ্লিষ্ট বিষয়ে আবেদনকারী-কর্তৃপক্ষ এবং উত্তরদাতা-ঠিকাদারের মধ্যে ভুটানের একটি জলবিদ্যুৎ প্রকল্পে-পক্ষগুলির মধ্যে বিরোধ উত্তরদাতা চুক্তির 67 (2) ধারার অধীনে আপিলকারীকে সালিশের বিজ্ঞপ্তি পাঠিয়েছিলেন এবং নিজের মনোনীত সালিসকারীকে মনোনীত করেছিলেন-আপিলকারী বলেছিলেন যে এটি সালিশের জন্য সম্মত; তবে, সালিশ ভুটানের বিকল্প বিরোধ নিষ্পত্তি আইন, 2013 দ্বারা পরিচালিত হবে এবং সালিশের স্থান থিম্পু, ভুটানে থাকবে আপিলকারীর পক্ষে সালিসকারী নিয়োগের জন্য হাইকোর্টের সামনে 1996 সালের আইনের ধারা 11 (6)-হাইকোর্ট বলেছে যে চুক্তির 67 (2) ধারা ইঙ্গিত দেয় না যে ভুটান আইন 2013 কার্যকর হওয়ার পরে 1996 সালের আইনের প্রয়োগযোগ্যতা বন্ধ হয়ে যাবে-যেহেতু আপিলকারী ব্যর্থ হয়েছিল সালিসকারী নিয়োগের জন্য, হাইকোর্ট তার এখতিয়ার প্রয়োগ করে 11(6) ধারা এবং নিয়োগ করেন এবং আরও নির্দেশ দেন যে দুই সালিসকারী প্রিজাইডিং সালিসকারী নিয়োগের জন্য এগিয়ে যাবেন, এবং সালিসের কার্যধারা 1996 সালের আইনের বিধান দ্বারা পরিচালিত হবে-তাই তাত্ক্ষণিক আপিল-এদিকে, সালিস ট্রাইব্যুনাল গঠন করা হয়েছিল, কারণ দুই সালিসকারী একজন এফ প্রিজাইডিং সালিসকারী নিয়োগ করেছিলেন-তবে, এরপরে, ঐকমত্যে পৌঁছেছিল প্রযোজ্য আইন এবং সালিশের আসন সম্পর্কে আবেদনকারী এবং উত্তরদাতার মধ্যে-তদনুসারে, হাইকোর্টের আদেশটি এতটাই পরিবর্তিত হয়েছে যে, সংশ্লিষ্ট চুক্তি থেকে উদ্ভূত সমস্ত বিরোধ নিম্নলিখিত শর্তাবলী অনুসারে পরিচালিত হবেঃ থিম্পুতে সালিশের আসন সহ 2013 সালের ভুটান আইন - ট্রাইব্যুনাল অবশ্য সুবিধাজনক স্থানগুলিতে পক্ষগুলির সাথে পরামর্শ করে কিছু শুনানি পরিচালনা করতে স্বাধীন থাকবে-বিকল্প বিরোধ নিষ্পত্তি আইন, 2013 (ভুটান রাষ্ট্র দ্বারা প্রণীত)।

দেওয়ানী আবেদন এক্তিয়ারঃ দেওয়ানী আপিল নং 693, 2021 সাল থেকে।

2020 সালের 461 নং সালিশি পিটিশনে নয়াদিল্লির দিল্লি হাইকোর্টের 11.12.2020 তারিখের রায় ও আদেশ থেকে।

তুষার মেহতা, এস. জি. আই রঞ্জিত কুমার, গৌরব ব্যানার্জি, বরিষ্ঠ আইনজীবী ভরত সিং, ধ্রুব গুপ্ত, অমিত পবন, অনন্যা কুমার, রজত জোনেজা, শ্রীমতি নীহারিকা আগরওয়াল, দিভিয়াম আগরওয়াল, আইনজীবীরা উপস্থিত দলগুলির জন্য।

আদালত কর্তৃক নিম্নলিখিত আদেশটি পাস করা হয়েছিলঃ

আদেশ

অনুমতি মঞ্জুর করা হয়েছে।

1. 14.04.2009-এ, আপিলকারী এবং উত্তরদাতা-ঠিকাদারের মধ্যে ডাইভারশন টানেল, বাঁধ, ইনটেক এবং ডিসিল্টিং ব্যবস্থা নির্মাণের জন্য একটি চুক্তি স্বাক্ষরিত হয়েছিল। জলবিদ্যুৎ-ভুটানের ওয়াংডু ফোদ্রাং জেলায় অবস্থিত পুনাতসাংছু-1 জলবিদ্যুৎ প্রকল্পের যান্ত্রিক কাজ। এই চুক্তিতে সালিশের মাধ্যমে বিরোধ নিষ্পত্তি করার ব্যবস্থা ছিল। চুক্তির প্রাসঙ্গিক শর্তাবলী নিম্নরূপঃ

প্রকরন 5 (আই) (বি)

যে আইনের অধীনে চুক্তিটি হতে হবে এবং সেই অনুযায়ী যে চুক্তিটি করা হবে তা ভুটানে এবং থিম্পু আদালতের এখতিয়ারের মধ্যে বর্তমানে কার্যকর আইন হবে।

প্রকরন 67

(ii) যেখানে সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত হয়ে গেছে তা ব্যতীত, উপরোক্ত বিরোধ বা মতপার্থক্যের উপ-অনুচ্ছেদ (i)-এর পরিপ্রেক্ষিতে বাধ্যতামূলক এবং সিদ্ধান্তমূলক বিষয়গুলি পিএইচপিএ এবং ঠিকাদার দ্বারা যৌথভাবে নিযুক্ত তিনজন সালিসকারীর একটি সালিশ ট্রাইব্যুনালের মাধ্যমে সালিশের জন্য পাঠানো হবে। যেখানে একজন সালিসকারীর আদেশ একটি বিকল্পকে সমাপ্ত করে সালিসকারীকে প্রতিস্থাপিত করার ক্ষেত্রে প্রযোজ্য নিয়ম অনুযায়ী সালিসকারীকে নিয়োগ করা হবে।

ভুটানে সালিশি আইনের অনুপস্থিতিতে, সালিশি ট্রাইব্যুনাল ভারতীয় সালিশি এবং সমঝোতা আইন 1996-এর মৌলিক নীতি ও পদ্ধতি অনুসরণ করবে/দ্বারা পরিচালিত হবে।

পক্ষগুলি সালিসকারী নিয়োগের একটি পদ্ধতিতে একমত হতে স্বাধীন থাকবে। সালিসকারী নিয়োগের জন্য কোনও চুক্তি ব্যর্থ হলে, প্রতিটি পক্ষ একজন সালিসকারী নিয়োগ করবে এবং নিযুক্ত দুই সালিসকারী তৃতীয় সালিসকারী নিয়োগ করবে, যিনি সভাপতিত্বকারী সালিসকারী হিসাবে কাজ করবেন।

প্রকরন 67 (iv)

যদি কোন পক্ষ উপরের উপ-ধারা (ii) অনুসারে তাদের সালিসকারীদের নিয়োগের নোটিশ প্রাপ্তির 30 দিনের মধ্যে অথবা দুই নিযুক্ত সালিসকারী তাদের নিয়োগের তারিখ থেকে ত্রিশ দিনের মধ্যে তৃতীয় সালিসকারীর বিষয়ে একমত হতে ব্যর্থ হন, তাহলে, কোনও পক্ষের অনুরোধে, দিল্লি হাইকোর্ট, ভারত/থিম্পু হাইকোর্ট, ভুটানের প্রধান বিচারপতি অথবা তার মনোনীত যেকোনো ব্যক্তি বা প্রতিষ্ঠান কর্তৃক নিয়োগ করা হবে।

প্রকরন 67 (vii) (ক)

সকল সালিশী ভারত, নতুন দিল্লি/থিম্পু, ভুটানে অনুষ্ঠিত হবে।

2. 25.02.2013 তারিখে, ভুটান রাজ্য সালিশের মাধ্যমে বিরোধ নিষ্পত্তির ব্যবস্থা করার জন্য বিকল্প বিরোধ নিষ্পত্তি আইন, 2013 ("ভুটান আইন") প্রণয়ন করে। এই আইনটি 14.03.2013 তারিখ থেকে কার্যকর হয়।

3. বিবাদী-ঠিকাদার কর্তৃক করা কিছু দাবির বিষয়ে পক্ষগুলির মধ্যে বিরোধ দেখা দেয়। 28.07.2020 তারিখে, বিবাদী-ঠিকাদার চুক্তির ধারা 67 (ii) এর অধীনে আপিলকারী-কর্তৃপক্ষের কাছে সালিশের নোটিশ পাঠিয়েছিলেন, এবং এই আদালতের একজন অবসরপ্রাপ্ত বিচারককে এর মনোনীত সালিসকারী হিসেবে মনোনীত করেছিলেন।

4. 28.07.2020 তারিখের নোটিশের জবাবে, আপিলকারী 04.08.2020 তারিখের চিঠির মাধ্যমে উত্তর দিয়েছেন যে, সালিশের মাধ্যমে বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য তারা সম্মত। তবে, চুক্তির ধারা 67 (ii) অনুসারে, সালিশ ভুটান আইন, 2013 দ্বারা পরিচালিত হবে এবং সালিশের স্থান হবে ভুটানের থিম্পুতে, যেমনটি ধারা 67 (vii) (a) দ্বারা নির্ধারিত।

5. অক্টোবর, 2020 সালে, বিবাদী-ঠিকাদার আপিলকারী- কর্তৃপক্ষের পক্ষে একজন সালিশকারী নিয়োগের জন্য দিল্লি-হাইকোর্টে সালিশ ও সমঝোতা আইন, 1996 এর ধারা 11 (৬) এর অধীনে একটি আবেদন দাখিল করেছেন।

6. দিল্লি হাইকোর্ট 11.12.2020 তারিখের আদেশের মাধ্যমে বলেছে যে চুক্তির 67 (2) ধারায় ইঙ্গিত দেওয়া হয়নি যে, ভুটান আইন প্রণয়নের ফলে 1996 সালের আইনের প্রয়োগ বন্ধ হয়ে যাবে। ভুটান আইন, 2013 কার্যকর হওয়ার ফলে 1996 সালের আইনটি প্রয়োগযোগ্য হবে না। সালিশ 1996 সালের আইন দ্বারা পরিচালিত হবে। যেহেতু জলবিদ্যুৎ কর্তৃপক্ষ তার সালিসকারী নিয়োগ করতে ব্যর্থ হয়েছিল, আদালত ধারা 11-এর অধীনে তার এখতিয়ার প্রয়োগ করে এবং নিয়োগ করে। এটি আরও নির্দেশ দেওয়া হয়েছিল যে দুই সালিসকারী সভাপতিত্বকারী সালিসকারী নিয়োগের জন্য এগিয়ে যাবেন এবং সালিসের কার্যধারা 1996 সালের আইনের বিধান দ্বারা পরিচালিত হবে।

7. 11.12.2020 তারিখের অর্ডার দ্বারা ক্ষুব্ধ, জল -বৈদ্যুতিক কর্তৃপক্ষ বর্তমান বিশেষ অনুমতির আবেদনটি দাখিল করেছে।

আমরা শুনেছি জনাব তুষার মেহতা, পণ্ডিত সলিসিটর জেনারেল ভারত এবং আবেদনকারী-কর্তৃপক্ষের পক্ষে বরিষ্ঠ আইনজীবী শ্রী রঞ্জিত কুমার এবং উত্তরদাতার পক্ষে বরিষ্ঠ আইনজীবী শ্রী গৌরব ব্যানার্জি-ঠিকাদার।

16.02.2021-এ, বিষয়টি ভর্তির শুনানির জন্য নেওয়া হয়েছিল। পক্ষগুলির জন্য বরিষ্ঠ কাউন্সেল আমাদের জানিয়েছিলেন যে ইতিমধ্যে, সালিসী ট্রাইব্যুনাল গঠন করা হয়েছিল, কারণ দুই সালিসকারী বিচারপতি (অবসরপ্রাপ্ত) নিয়োগ করেছিলেন। আর. সি. লাহোটি, ভারতের প্রাক্তন প্রধান বিচারপতি, সভাপতিত্বকারী সালিসকারী হিসাবে।

কর্তৃপক্ষের পক্ষে উপস্থিত বিশিষ্ট সলিসিটর জেনারেল ন্যায্যভাবে বলেন যে, বিরোধ নিষ্পত্তির জন্য নিযুক্ত সালিসকারীদের প্যানেলের বিষয়ে আপিলকারীর কোনও সমস্যা নেই। তাদের অভিযোগ ভারতীয় সালিসি ও সমঝোতা আইন, 1996-এর প্রয়োগযোগ্যতা এবং নয়াদিল্লিতে সালিশের আসনের মধ্যে সীমাবদ্ধ ছিল।

8. এরপর বিষয়টি পরবর্তী শুনানির জন্য 22.02.2021-এ নেওয়া হয়। জনাব গৌরব ব্যানার্জি, উত্তরদাতার পক্ষে শিক্ষিত প্রবীণ আইনজীবী - ঠিকাদার বলেন যে তার মক্কেলরা থিম্পুতে সালিশের আসন সহ ভুটানের বিকল্প বিরোধ নিষ্পত্তি আইন, 2013 অনুসারে পরিচালিত সালিশের জন্য সম্মত।

9. উভয় পক্ষের মধ্যে ঐকমত্যের পরিপ্রেক্ষিতে, হাইকোর্টের আদেশটি এতটাই পরিবর্তিত হয়েছে যে 14.04.2009 তারিখের চুক্তি থেকে উদ্ভূত সমস্ত বিরোধ ভুটানের বিকল্প বিরোধ নিষ্পত্তি আইন, 2013 অনুসারে পরিচালিত হবে

পুনাৎসাঙ্গছু- 1 জলবিদ্যুৎ প্রকল্প কর্তৃপক্ষ, ভুটান বনাম লার্সেন অ্যান্ড টুব্রো লিমিটেড

591

থিম্পুতে সালিশের আসন। ট্রাইব্যুনাল অবশ্য সুবিধাজনক স্থানে পক্ষগুলির সাথে পরামর্শ করে কিছু শুনানি পরিচালনা করার জন্য স্বাধীন থাকবে।

দেওয়ানি আপিল নিষ্পত্তি করা হয়, খরচ সম্পর্কে কোনও আদেশ ছাড়াই।

মুলতুবি আবেদন, যদি থাকে, নিষ্পত্তি করা হবে।

দেবিকা গুজরাল

আপিল নিষ্পত্তি করা হয়েছে।

DISCLAIMER

The translated Judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the Judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

দাবিত্যাগ

স্থানীয় ভাষায় অনূদিত রায়টি সীমিত ব্যবহারের জন্য ও মামলাকারীর সেটি মাতৃ ভাষায় বোঝার জন্য এবং তা অন্য কোনো উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা যাবে না। সমস্ত ব্যবহারিক এবং সরকারী উদ্দেশ্যে, রায়ের ইংরেজি সংস্করণটি প্রামাণিক হবে এবং কার্যকরী ও প্রয়োগের উদ্দেশ্যে সেটি প্রযোজ্য হবে।